

U Ç U NDAKYA KAH KY KATUND  
IO CHÈ SONO PARTITA DA QUESTO PAESE

Më, u jamë bija jotta  
Madre, io sono tua figlia  
ç patti të t' llëi  
che ha dovuto lasciarti  
të gjei bukan  
per trovare il pane  
të roi e të roi t'bijëte.  
per vivere e campare i figli.  
Ti m' vura kah schekui,  
Tu mi hai messo al mondo,  
ktû pë dritëan  
qui ho visto la luce  
kah a para herë,  
per la prima volta,  
ktû mora t' parin frymë,  
qui ho tratto il primo respiro,  
ktû njoha theun, motëin, lulat, baart, liçat,...  
qui ho conosciuto la terra, il cielo, i fiori, l'erba, gli alberi...  
Brodha kah baarët,  
Ho giocato nei prati,  
u fëchegha kah udhët e kah vikat,  
mi sono nascosta nelle strade e nei vicoli,  
u ngarpnova kah malat,  
mi sono arrampicata sui monti,  
u rukuiza kah mercat,  
ho ruzzolato giù dai dirupi,  
kjesha ma shokariellat,  
ho riso con le amichette,  
kjakja pë xënuarat kah gjunjët e ka zëmbra...  
ho pianto per le ferite alle ginocchia e al cuore...

Patta të t' lënja, mëmë...  
Ho dovuto lasciarti, mamma...  
kah horët ku vakja  
nei paesi dove sono andata  
ish plo dritta, ç më mblushin ziët,  
era pieno di luci che mi riempivano, gli occhi  
ma u venja zpjert pë çikzat jotta...  
ma io cercavo le tue stelle...

e nëng jë gjenja...  
e non le trovavo...  
zembra imaa ish plo lottë  
il mio cuore era pieno di lacrime  
e gith a ta kunda t'bukura  
e tutte quelle cose belle  
nëng i ndjanja imat:  
non le sentivo mie:  
ishn t'huaja pë mua  
erano estranee per me  
e u inja lëtira pë atha  
ed io ero estranea per loro  
e do turnoja kah hōra imma  
e volevo tornare al mio paese  
kuh njighnja vendat, kundat e kështert  
dove conoscevo i luoghi, le cose e le persone  
e manjarri bunna m' thoi  
e nessuno mi poteva dire  
ex m' t' u tena  
va più in là.